



CE
0499

DFL ALLOY
Liga para Amálgama Dental
Português

LIMALHA DE PRATA ALTO TEOR DE COBRE

SOMENTE PARA USO PROFISSIONAL

DFLALLOY contém: Prata (Ag) 45%, Estanho (Sn) 31% e Cobre (Cu) 24%.

DFLALLOY é uma limalha de prata de alto teor de cobre, de partículas ultrafinas e de excelente qualidade. Confeccionada com metais puros, suas partículas ou microgrânulos são formados livre de contaminação na camada superficial, que resulta numa amalgamação mais rápida com o mercúrio e consequentemente maior resistência mecânica. A trituração é feita com facilidade, sem pressão e eficientemente. A mistura científica dos tamanhos das partículas de **DFLALLOY** facilita a condensação feita com pequenos condensadores e permite a confecção de restaurações mais densas. Foram eliminadas as micropartículas tipo "poeira" (menores que 8 micrômetros), pois provocam um alto escoamento e grande variação na expansão durante a presa. **DFLALLOY** é virtualmente livre da fase Gama II, responsável pelas falhas do amálgama devido à corrosão.

Indicações:

DFL ALLOY é indicado para restaurações em dentes posteriores com pouco ou nenhum comprometimento estético.

Apresentações:

Frasco com 30 g de limalha.
Pote com 50 cápsulas de 320 mg de limalha e 320 mg de mercúrio.
Pote com 50 cápsulas de 400 mg de limalha e 400 mg de mercúrio.
Pote com 50 cápsulas de 500 mg de limalha e 500 mg de mercúrio.
Pote com 50 cápsulas de 600 mg de limalha e 600 mg de mercúrio.
Pote com 500 cápsulas de 320 mg de limalha e 320 mg de mercúrio.
Pote com 500 cápsulas de 400 mg de limalha e 400 mg de mercúrio.
Pote com 500 cápsulas de 500 mg de limalha e 500 mg de mercúrio.
Pote com 500 cápsulas de 600 mg de limalha e 600 mg de mercúrio.

Armazenamento e Conservação:

AMÁLGAMA DFLALLOY deve ser armazenado em sua embalagem original e em local seco. Após o uso, manter bem fechados os frascos e os potes. Nestas condições, o produto é válido por até 5 anos após sua fabricação. Não utilizar os produtos após o término da validade.

Modo de Usar:

Recomenda-se o uso de luvas durante o procedimento.

Atenção: O paciente deve ser avisado sobre o risco de ocorrer sensibilidade no local do procedimento. Esta sensibilização pode ser minimizada através do uso de isolamento (lençol de borracha) e de proteção pulpar adequados.

Proporção

Como em todos os amálgamas, a relação mercúrio-limalha é muito importante. Recomendamos a proporção de 1:1. No caso de uso do pó de limalha, use sempre mercúrio de boa procedência.

Trituração Manual

Coloque o mercúrio e a limalha num gral e triture com um pistilo durante 50 segundos aplicando uma pressão de aproximadamente 1,20 Kg e 120 revoluções por minuto. A amalgamação estará pronta quando se obtiver uma massa plástica, lisa e brilhante. Se quiser retirar o excesso de mercúrio, coloque a mistura sobre um lençol de borracha limpo e seco ou um pano para espremer. A retirada desse excesso deverá ser feita imediatamente antes da inserção do amálgama no preparo cavitário.

Trituração Mecânica

Tempos sugeridos para **DFLALLOY** em pó:

Amalgamador ajustado a fixo ou alta velocidade
Silamat, Varimix
Torit, Capmaster
Dozamat, Dentomat, Aurimix

Tempo
5 a 6 seg
8 a 10 seg
23 a 25 seg

Tempos sugeridos para **DFLALLOY** em cápsulas:

Referência	Tempo	Velocidade
Varimix II	10 seg	Alta (H) 2 ou 3
Varimix II	10 seg	Alta (H)
Ultramat 2 (SDI)	15 seg	-----
Capmix (Espe)	10 seg	-----
Amalgam Mix (Gnatus)	20 seg	-----

Os tempos sugeridos são aproximados, uma vez que existe a variável da tolerância de fabricação e das correntes elétricas de cada lugar. Como regra, o tempo de trituração deverá ser aumentado quando se preparar maiores quantidades de amálgama e reduzido quando se desejar quantidades menores.

Condensação e Escultura

Deve-se usar isolamento absoluto para evitar o contato do amálgama com a cavidade bucal. Coloque o amálgama nos ângulos e retenções do preparo com pressão, usando condensadores pequenos. Preencha a cavidade com excesso, acima da margem cavo-superficial e remova o mercúrio que aflorar após a condensação e o brunimento, retire a matriz, esculpa a face oclusal, componha as margens e remova o excesso cervical. Se desejar, pode usar uma condensação automática.

Tempo de cristalização: 8 a 12 minutos.

Acabamento e polimento

O acabamento final e o polimento deverão ocorrer numa sessão posterior. Use brocas multi-laminadas de acabamento para remover as marcas do instrumental. Faça o polimento normal usando discos ou pontas de borracha sucessivamente menos abrasivos, até obter a superfície lisa desejada. Pode-se usar pedra-pomes ou pasta de polimento para obter o lustre final, com o auxílio de pontas de feltro. Sobras ou resíduos dos materiais usados não devem ser reaproveitados. Descartar de acordo com a legislação vigente.

Precauções:

Deve-se evitar o derrame de mercúrio no piso e nos móveis do consultório e manipular o produto sempre com luvas, máscara e óculos de proteção. O consultório deve possuir alta exaustão e falhas no sistema de alta sucção devem ser evitadas. Devem ser usados amalgamadores mecânicos seguros, que não apresentem vazamentos de mercúrio. Condensadores automáticos não devem ser usados. A remoção de restaurações deve ser feita com alta sucção, brocas novas e irrigação com água fria. Em caso de contato com a mucosa oral, imediatamente remover o material com algodão hidrófilo embebido em água e enxaguar com água em abundância. Este produto não deve ser usado em mulheres grávidas ou em fase de amamentação, devido à possibilidade de contaminação do feto e do leite materno pelo mercúrio. Este produto deve ser usado somente por cirurgião dentista e para as aplicações descritas nas Instruções de Uso do mesmo. As cápsulas vazias não podem ser descartadas no meio ambiente, pois estão contaminadas com mercúrio. Elas devem ser estocadas em recipientes inquebráveis e hermeticamente fechados, juntamente com quaisquer resíduos de amálgama provenientes do excesso manipulado ou da escultura do material, e encaminhadas o mais rápido possível para um laboratório de recuperação de resíduos químicos ou reciclagem.

CE
0499

DFL ALLOY
Liga para Amálgama Dental
Español

LIMADURA DE PLATA ALTO CONTENIDO DE COBRE

EXCLUSIVO PARA USO PROFISSIONAL

DFLALLOY contiene: Plata (Ag) 45%, Estaño (Sn) 31% y Cobre (Cu) 24%.

DFL ALLOY es una limadura de plata con un alto contenido de cobre, sus partículas son ultrafinas y de excelente calidad. Como se elabora con metales puros la capa superficial de las partículas o microgránulos está libre de contaminantes; como resultado se amalgama más rápidamente con el mercurio y el producto final presenta mayor resistencia. Se tritura fácil y apropiadamente sin ejercer presión. La combinación de los diversos tamaños de partícula de **DFL ALLOY** facilita el proceso de condensación (realizado en pequeños condensadores) y permite hacer restauraciones más densas. En la elaboración del producto se eliminaron las micropartículas del tipo "polvo" (menores que 8 micrômetros) porque provocaban un elevado escurrimiento y una gran variación de expansión durante el fraguado. **DFLALLOY** prácticamente está libre de la fase Gama II en la que se producen fallas en la amalgama debidas a la corrosión.

Indicaciones:

DFL ALLOY está indicado para restauraciones en los dientes posteriores en las que el aspecto estético no reviste mayor importancia.

Presentación:

Frasco con 30 g de limadura.
Pote con 50 cápsulas de 320 mg de limadura y 320 mg de mercurio.
Pote con 50 cápsulas de 400 mg de limadura y 400 mg de mercurio.
Pote con 50 cápsulas de 500 mg de limadura y 500 mg de mercurio.
Pote con 50 cápsulas de 600 mg de limadura y 600 mg de mercurio.
Pote con 500 cápsulas de 320 mg de limadura y 320 mg de mercurio.
Pote con 500 cápsulas de 400 mg de limadura y 400 mg de mercurio.
Pote con 500 cápsulas de 500 mg de limadura y 500 mg de mercurio.
Pote con 500 cápsulas de 600 mg de limadura y 600 mg de mercurio.

Almacenamiento y Conservación:

AMALGAMA DFLALLOY se debe guardar en su envase original y en un lugar seco. Después de usados los frascos y los potes se deben mantener bien cerrados. En estas condiciones **AMALGAMA DFLALLOY** conserva su validez hasta cinco años después de su fabricación. No utilizar los productos después de la fecha de validez

Modo de Usar:

Se recomienda usar guantes durante el procedimiento.

Atención: Se debe advertir al paciente sobre el riesgo de que ocurra sensibilización en el lugar del procedimiento. Este efecto se puede minimizar con aislamiento (sábana de goma) y protección pulpar adecuados.

Proporción

Como en todas las amalgamas, la relación mercurio-limadura es muy importante. Recomendamos la relación de 1:1. Si el dentista adquiere solamente la limadura DFL (frasco con 30 g) debe usar siempre un mercurio de alta calidad.

Trituración Manual

Coloque el mercurio y las limaduras en un crisol y triture con un pistadero durante 50 segundos aplicando una presión de aproximadamente 1,20 kg y una rotación de 120 revoluciones por minuto. La amalgama estará lista cuando se obtenga una masa plástica, lisa y brillante. Si desea retirar el exceso de mercurio coloque la mezcla sobre una sábana de goma limpia y seca o sobre un lienzo limpio y exprima. El exceso se debe retirar inmediatamente antes de colocar la amalgama en el orificio cavitario.

Trituración Mecánica

Tiempos sugeridos para **DFLALLOY** en polvo:

Amalgamador ajustado en la posición fijo o alta velocidad
Silamat, Varimix
Torit, Capmaster
Dozamat, Dentomat, Aurimix

Tempo
5 a 6 seg
8 a 10 seg
23 a 25 seg

Tiempos sugeridos para **DFL ALLOY en cápsulas:**

Referencia	Tiempo	Velocidad
Varimix II	10 seg	Alta (H) 2 o 3
Varimix II	10 seg	Alta (H)
Ultramat 2 (SDI)	15 seg	-----
Capmix (Espe)	10 seg	-----
Amalga Mix (Gnatus)	20 seg	-----

Los tiempos sugeridos son aproximados debido que existe una tolerancia de fabricación y de las corriente eléctrica de cada lugar. Como regla, el tiempo de trituración debe ser mayor cuando se preparan cantidades mayores de amalgama y viceversa.

Condensación y Escultura

El producto se debe usar en condiciones de aislamiento absoluto evitar el contacto de la amalgama con la cavidad oral. Coloque la amalgama en la región del diente que recibirá la preparación, ejerciendo presión y usando condensadores pequeños. Llene la cavidad con un exceso de material, por arriba del margen cavo-superficial y retire el mercurio que aflore después de la condensación y el bruñido; retire la matriz, dé forma a la fase oclusal, arregle los bordes y retire el exceso del área cervical. Si lo desea, puede hacer una condensación automática.

Tiempo de endurecimiento: 8 a 12 minutos.

Acabado y pulido

El acabado y el pulido se deben hacer en una sesión posterior. Use brocas multilaminadas de acabado para retirar las marcas de los instrumentos. Pula según el procedimiento habitual usando discos o puntas de goma cada vez menos abrasivos hasta obtener una superficie lisa. Para dar lustre se puede pasar piedra pómez o pasta de pulir usando puntas de fieltro. Los restos o residuos de los materiales utilizados no se deben reaprovechar; hay que desecharlos bajo las normas vigentes en el país.

Precauciones:

Se debe tomar cuidado para no derramar mercurio en el piso o en los muebles del consultorio, y usar guantes, máscara y gafas de protección para manipular el producto. El consultorio debe contar con un buen sistema de tiraje, periódicamente revisado. Se deben usar amalgamadores mecánicos seguros para evitar el riesgo de fugas de mercurio. No se pueden usar los condensadores automáticos. Las restauraciones se deben retirar con alta succión, brocas nuevas e irrigación con agua fría. En el caso de contacto con la mucosa oral, retire inmediatamente el material con algodón hidrófilo embebido en agua y enjuague con agua. Este producto no debe ser usado en mujeres en fase de gestación o amamentación porque existe el riesgo de contaminación del feto o de la leche por el mercurio. Este producto sólo puede ser usado por un odontólogo y exclusivamente para las aplicaciones descritas en las Instrucciones de Uso correspondientes. Las cápsulas vacías no se pueden desechar con la basura común porque están contaminadas con mercurio; se deben guardar en recipientes irrompibles y herméticamente cerrados junto con los restos de amalgama no utilizada y enviar lo más rápidamente posible a un laboratorio de recuperación de residuos químicos o para reciclar.

CE
0499

DFL ALLOY
Dental Amalgam Alloy
English

SILVER FILINGS HIGH CONTENT OF COPPER

PROFESSIONAL USE ONLY.

DFL ALLOY contains: Silver (Ag) 45%, Tin (Sn) 31% and Copper (Cu) 24%.

DFL ALLOY is a silver fillings with high content of copper, superfine particles and excellent quality. It is made with pure metals. Their particles or micro granules are formed free from the contamination in the superficial layer, which results in a faster amalgamation with the mercury and consequently, larger mechanical resistance. The grind is made with easiness, without pressure and in an efficient way. The scientific mixture of the particle sizes in **DFL ALLOY**

facilitates the condensation done with small condensers and allows the production of denser restorations. The dust like micro particles (smaller than 8 micrometers) were eliminated, since they provoke a high flow and a great variation in the expansion during the binding. **DFL ALLOY** is virtually free from the Gamma II phase, responsible for the amalgam failures due to corrosion.

Indications:

DFL ALLOY is indicated for restorations in posterior teeth with little or any aesthetic compromising.

Presentations:

Bottle with 30 g of filings.
Pot with 50 capsules containing 320 mg of filings and 320 mg of mercury.
Pot with 50 capsules containing 400 mg of filings and 400 mg of mercury.
Pot with 50 capsules containing 500 mg of filings and 500 mg of mercury.
Pot with 50 capsules containing 600 mg of filings and 600 mg of mercury.
Pot with 500 capsules containing 320 mg of filings and 320 mg of mercury.
Pot with 500 capsules containing 400 mg of filings and 400 mg of mercury.
Pot with 500 capsules containing 500 mg of filings and 500 mg of mercury.
Pot with 500 capsules containing 600 mg of filings and 600 mg of mercury.

Storage and Conservation:

AMÁLGAMA DFL ALLOY must be stored in its original package and in a dry place. Keep the containers tightly closed after use. Under these conditions, the product is valid for up to 5 years after manufacturing date. Do not use this product if shelf life had expired.

Instructions for Use:

The use of gloves is recommended during the procedure.

Attention: The patient must be informed on the risk to occur sensitivity in the place of the procedure. This sensitization can be minimized through the use of proper isolation (rubber sheet) and pulp protection.

Dosage

As occurs for all the amalgams, the mercury-filings rate is very important. We recommended the rate of 1:1. For the use of filings powder, we recommend the use of mercury of good origin.

Manual grind

Put the mercury and the filings in a grail and triturate with a pistil for 50 seconds applying a pressure of approximately 1.20 Kg and 120 revolutions per minute. The amalgamation will be ready when a plastic, flat and shiny is obtained. To remove the excess of mercury, put the mixture on a clean and dry rubber sheet or on a cloth to squeeze. The removal of this excess should be made immediately before the insert of the amalgam in the cavity preparation

Mechanical grind :

Times suggested for **DFL ALLOY powder:**

Amalgamator adjusted for fixed or high-speed	Time
Silamat, Varimix	5 to 6 sec
Torit, Capmaster	8 to 10 sec
Dozamat, Dentomat, Aurimix	23 to 25 sec

Times suggested for **DFL ALLOY in capsules:**

Reference	Time	Speed
Varimix II	10 sec	High (H) 2 or 3
Varimix II	10 sec	High (H)
Ultramat 2 (SDI)	15 sec	-----
Capmix (Espe)	10 sec	-----
Amalga Mix (Gnatus)	20 sec	-----

The suggested times are approximate, once there is a variable in the production tolerance and in the electric currents, from place to place. As rule, the time of grind should be increased, when larger amounts of amalgam are prepared and reduced, when smaller amounts are desired.

Condensation and Sculpture

Absolute isolation should be used to avoid the contact of the amalgam with the oral cavity. Put the amalgam in the angles and in the retentions of the preparation, with pressure, using small condensers. Fill out the cavity with an excess, above the concave-superficial margin and remove the mercury that appears after the condensation and the burnishing, remove the matrix, sculpt the occlusal face, compose the margins and remove the cervical excess. If desired, an automatic condensation can be used.

Setting time: 8 to 12 minutes.

Finishing and Polishing

The final finishing and polishing should happen in a subsequent session. Use finishing multi-laminated drills to remove the marks of the instruments. Make the normal polishing using disks or rubber tips successively less abrasives, until obtaining the desired flat surface. It can be used pumice stone or polishing paste to obtain the final gloss, with the aid of felt tips. Product wastes must not be reused. They must be disposed as the local law in force.

Precautions:

The mercury leakage in the floor and in the pieces of furniture of the clinic should be avoided. The product should be always handled with gloves, mask and safety glasses. The clinic should have a high exhaustion system and failures in the high suction system should be avoided. Safe mechanical amalgamators, which do not present mercury leaks, should be used. Automatic condensers should not be used. The removal of restorations should be made with high suction, new drills and irrigation with cold water. In case of contact oral soft tissues, you should immediately remove the material with hydrophilic cotton soaked with water and rinse thoroughly with water. This product should not be used in pregnant women or in nursing mothers, due to the possibility of contamination of the fetus and of the breast milk by the mercury. This product must be used only by surgeon dentists and for the intended used described in the Instructions for Use. The empty capsules cannot be discarded in the environment, because they are polluted with mercury. They should be stocked in unbreakable and tightly closed containers, together with any amalgam residues generated by handled excess or by the sculpture of the material, and send, as soon as possible, to a chemical residues recovery laboratory or recycling.



Helene Marie Therese Dobbin
Rua dos Pioneiros, 1485
Fernão Ferro - Portugal - 2865-82

Fabricado por:

DFL Indústria e Comércio S.A.
Estrada do Guereguê, 2059 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil - CEP: 22713-002
CNPJ: 33112665/0001-46 - SAC: 0800 602 68 80 - Fax: 55-21-3342-4009
www.dfl.com.br - sac@dfl.com.br
Indústria Brasileira / Indústria Brasileira / Made in Brazil
Farmacêutico Responsável / Farmacêutico Responsável / Pharmacist in Charge:
Dr. Evaldo Rodrigues de Oliveira - CRF-RJ N° 2897

ANVISA N°: 10017710154



Rev.9